琉球大学学術リポジトリ

米国管理下の南西諸島状況雑件 単一組合スト及び 個別労働案件

メタデータ	言語:
	出版者:
	公開日: 2019-02-08
	キーワード (Ja): ストライキ, 労使間の争議, 沖縄事務所
	キーワード (En):
	作成者: -
	メールアドレス:
	所属:
URL	http://hdl.handle.net/20.500.12000/43692

A3.10.14 #337 39岁17 1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。 2. 本電の主管変更その他については検閲班に 大政部外外官 務務 房 政政(高級長 68 年 /0月 /2日 // 時 00 分 68年10月12日14時16分 **個人会営計** (間)文電厚給 領診旅移 基 便伯 軍雜兩者問題 国を設め 才之10号平至急 ア参北東 即明 (終務長宮へ、オノケイ号) 全軍労のウェハラ委員長、トモヨセ書記長 ギエンコウントミザワ全中労のイチカワ委員長 及びフクグ委員は11日午前/の時から11時ま 経り回来の影響が見り近 で全軍労本部 ドおいて、軍職職者問題ドフロ て話合った。(ノグ同席)席上、トミザワは今 (本土と略々同様の軍離職者指聘措置法を 經参経賠 協 長国 経 た)と述べ、ウェハラは(適用範囲Kミルクプ 和多路 副杂捌 ラント等の才生種産傭者の一部を含める二 国参罗社事 Y. シ. アール・アイの同弦施行K伴なう定員増 長政経科 を宴望し、イナカワ及びウェハラは、軍職取者 K 対す る固有財産の優先讓波質付は現在困難であ

1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。 2. 本電の主管変更その他については検閲班に 電信写 連絡ありたい。 (3) $(\bar{})$

杨秋到

69 年了 125日22時37分

軍関係ア4種被雇用負の解雇问題(建)

7/25号

(総務長官へ、オノフケテ)

人、全量发は昨年12月、在沖米陸軍医療 センタードで選反ストを行った席で解発 されたア4種機を用員 57人の復職を 要求して総合真約100人を動員して、 請真常有で生り込む等、同 問題を本事看倒の中心に握えて美力行動 と展開しおるところ、陸軍報道部は241 日、WHEELER 報道部長設治の形で同 行動を非難するプレスリリース(空送) と発出した。この中で軍事局は本件選

法スト参加者は布令 1/6号に違反した ものであるので、重要産業たる単病院 職場への復職は認められないが、他の 職場への就職斡旋を行おうとし お为ところ、全軍労が同幹従にも拒否 の態度ととりおわしとは不可解なりと し、更に「子該スト参加者と他の職 場で引続き採用するが否かと決める ことはその雇用主たる請真常者の責 任でわる」旨述べている

2. 上記に対し全軍労は同日「軍事校 力を作に陸軍病院の掃除業務まで 一方的に重要産業として労力有の正 力介入である」とし、「全軍党は半軍 の非人道的な就労权利應あよる不 子解雇の撤回期平を継続して行って ゆく」旨の委員長談話を発表した

1. 本電の取扱いは慎重を期せられない。

2. 本電の主管変更その他については検閲班に

配信 写

なお、上原全軍労委員長は25日、琉政 ド知念副主席と訪れ窮状を許える と共に、琉政としても本件の円満解決 のために側面をして151い下 中入れた結果、同副主席は26日に を力ーペンター民政官に中入れた趣官 と表行して全軍がの主張を十分に来 側に伝える旨約した。

3. なお、上記スト参加有を出した請買 業有(国際ビル管理会社)の米単と の契約解除に、子該陸軍海院 新生電清夏書有に指定されたアノ がよれてることはMCCL、ELLAW 同社顧問弁護士と代理人として全軍 労に普詢(会送)と送り、同社には全軍 労の被雇用員が客無でわり、全軍労 注 音

1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。

2. 本電の主管変更その他についてはも

匠信、写

が同社と学説を行う立場にない旨述べると共に、同社を圧迫する行為がとり続けられるならば許然に持ち込むことも辞さない旨申入れを行った。

(了)

-4-

外肠

アメリカ局長 泰市 官

您理有特别地域 連絡局長 駁

軍関係才4種被雇用員の解雇問題に関する 米陸軍報道和のプロ・リリース等送付比かで7

外務大臣为了征電学126号(総務長官へ学126号) をかて報告中進めた標記の件に関以3月24日発出された在冲米陸單報道部プロス・リリース及び McClellan アメリカン・ペスト・コントローレ社顧可

别級旅行

Mr. Koouko Uohara Chaiman Zongunro

Door Mr. Ushara:

I have been consulted by Mr. Yasunori Nakamoto, the Hanaging Director of American Poot Control Company, the holder of the janitorial services contract with the United States Government for work to be performed at the U.S. Army Hospital.

You are advised that American Pest Control Company cannot lawfully suspend operations under the terms of its government contract at the U.S. Army Hospital. In the event that the company did so act, it would be held liable for any losses which might occur and it would be required to pay damages to the United States Government. In addition, if American Pest Control Company suspends janitorial services without the consent of the U.S. Government, such susponsion will result in a default of the contract and the company would be. forbidden to engage in any future contract with the U.S. Government.

I have made an investigation of this matter and I find that Zengunro does not represent the employees of American Post Control Company now employed at the U.S. Army Hospital, and therefore, you do not represent the employees of American Post Control Company in any legitimate labor dispute.

You are advised that under no circumstances, will the American Post Control Company withdraw, suspend, cancel or otherwise terminate its contract with the U.S. Government at the U.S. Army Hospital. You are also advised that since you do not represent any employees involved in any legitimate labormanagement dispute, you have no standing to engage in any negotiations with American Post Control Company or its Managing Director.

You are advised to remove all flags and demonstrating personnel whom you represent, now located at the American Post Control Company. We have contacted various personnel of USCAR and GRT and we are convinced that Zenguare is engaged in an unlawful activity. If you are persist in harassing Mr. Nakamoto of Amorican Post Control Company, you can be assured that appropriate complaints will be made to the Office of the Procurator of GRI and to the Legal Affairs Department of USCAR.

Howard B. McChellan

Attorney for American Pest Control Company

I concur with the foregoing statement

調查 カオダ 局底器

漁; 紫 君等協力

連絡調整

Gov. of. Tapan

INFORMATION OFFICE
HEADQUARTERS, U. S. ARMY RYUKYU ISLANDS
APO SAN FRANCISCO 96331



COMBAT INFANTRYMAN BADGE

COMBAT MEDICAL BADGE

O FOR IMPEDIATE RELEASE

SUKIRAN, Okinawa (IO)—March 24—A USARYIS Spokesman today challenged statements attributed to ZENGUNRO implying that the Army interferred in a dispute involving ZENGUNRO and a military contractor—employer. In view of the various misleading press reports regarding the U.S. Army Hospital custodial contract, the USARYIS Information Officer, Lieutenant Colonel Richard G. Wheeler, investigated the allegations.

The contract between the Army and International Building Services was cancelled on December 13 for non-performance. A dispute between the employer of 57 custodial employees represented by ZENGUNRO and the Union led to an illegal walk-out at the U.S. Army Medical Center. Colonel Wheeler asserted that the Union had long been aware of the law prohibiting strikes by essential industry employees and wilfully violated that law. These violations, he said, exposed ZENGUNRO members to possible prosecution for following the Union's instructions. Instead of prosecuting the offenders, the Army offered to seek other suitable employment for the former CAT IV contractor's employees who lost their jobs when the contract was cancelled.

He emphasized there was no doubt Union leaders were fully aware sanitation services provided by the CAT IV contractor's employees were essential under Art 13 of C.A. Ord 116. He said special efforts were even made to prevent any misunderstanding on this point. Union leaders were contacted the night before (move)

2-2-2-2-2-2

This would be necessary to insure sanitation standards were maintained.

The USARYIS Information Officer again emphasized that the CAT IV employees are the responsibility of the contractor who employe them. He added that whenever a contractor fails to reach an agreement with the Union, there is a possibility of the contract being cancelled for non-performance in the event of a strike. Contract cancellation favors neither the employer or employees. Labor and management are under an obligation to resolve their differences without interfering with services the contractor contracted to provide on an uninterrupted basis to the military or risk loss of the contract and employment. Once a contract is cancelled for non-performance it is the responsibility of the contractor-employer to decide whether striking employees continue to be employed at other workshops since at no time are these employees employed by the military service.

In explaining the procedures following a cancellation of a contract, Colonel Wheeler said the normal practice would be to invite bids from other contractors and award a new contract on the basis of competing bids. Neither the former contractor nor former employees are invited to return when a contract is cancelled for non-performance or on grounds of legal violations. When the hospital custodial contract was cancelled, the procedure was followed and American Pest Control Company was awarded the new contract. The new contractor was also informed that employees of the former contractor who had participated in the illegal strike threatening hospital senitation standards would not be permitted employment in any essential industry on post.

(more)

2-3-3-3-3

ZENGUMRO leaders appealed for the re-instatement of the former CAT IV employees, Army officials expressed sympathy for the workers whose employment was terminated when the Union conducted the illegal strike. However, the responsibility for the dismissed employees is solely that of the former contractor and the Union, and not USARYIS. USARYIS then authorized Colonel A. J. Jacobson, chairman, Joint Services Labor Committee (JSLC) to offer, with the assistance of the Labor Department of the U.S. Civil Administration (USCAR) suitable employment for the dismissed employees with employers contracting to provide nonessential services. ZEMGUNRO leaders rejected this offer and continued to insist that the discharged employees be permitted to return to their former work at the Medical Center as employees of American Pest Control Company. It has been reliably reported that American Pest Control Company officials informed Union leaders that former custodial employees could be hired by the contractor to work in non-essential activities although the discharged employees had not previously worked for American Pest Control Company. ZENGUNRO leaders also refused this offer of work for the unemployed members.

ZENGUNRO publications asserted that the former CAT IV hospital custodial employees must be returned to the same jobs they held before the illegal strike started on December 12, 1968.

Colonel Wheeler said that the new contractor had 70 applications for employment shortly after the award of the new hospital custodial contract to the American Pest Control Company. According to reports, ZENGUNRO threats prevented prospective employees from accepting employment. The new contractor has also been under ZENGUNRO pressure and on March 20 nearly 75 ZENGUNRO supporters surrounded the contractor's office on Highway One. At the present time, Al employees are working for the American Pest Control Company at the (more)

4-4-4-4-4-4-4

U.S. Army Medical Center. It is expected that the full complement will be working within a week in spite of ZENGUNRO's tactics to prevent new employees from taking jobs and former hospital contractor's employees from accepting other positions with contractors in the military bases.

The USARYIS Information Officer said that it is most regrettable ZENGUNRO led a strike jeopardizing the livelihood of the contractor's employees in an essential industry, but that other jobs had been offered to the dismissed employees and USARYIS had acted in a very tolerant manner. He concluded that USARYIS regards the problem now as strictly within the Union since it is understood that instead of permitting the former employees to accept other employment the Union is obstinately refusing all job offers for its unemployed members.

· 30 ·



INFORMATION OFFICE HEADQUARTERS, U.S. ARMY RYUKYU ISLANDS





COMBAT INFANTRYMAN BADGE 本文を言う 3月スタ 第CMBAT MEDICAL BADGE アネルラン(下文学) クライン (下文学) クライン (下文学) ファイン (下文学) ファイン (下文学) ファイン (下文学) アンドラン (下文学) ファイン (下文学) (下文学

在旅米陸軍か全軍第七軍請け負い業者面の労働争議K介入 したという含みをあり同労組の声明K対し、陸軍スポークスマンは今日、 要議を申しててた。合家同陸軍病院のはい管理契約K関する 設解をまわくような後々の新闻報道KAKAKAY、在旅米陸軍報道評別チャード・G・ウィーラー中佐は同労組の重張Kフい? 調査した。

一時間場合の機関を見るないとのは、一般によって、一般には出ている。 では、業務不履行Kフラ、昨年12月13日をあって解約とするで、 労使相の争議 K際し全界がよって代表まれるより人のはん 管理後業員が合果園 陸界医療センター Kかいて違法ストライキを 強行した、食客を業の従業員のストライキが弦律Kよって禁じられて いることKついて、同労組は過去の長い期 向K更って 熟知して いることKついて、同労組は過去の長い期 向K更って 熟知して いたようからず、 致意 K その 弦律 K 違反した、 と ウイラー 中佐は当所をし、またこの違法行為は、全界第の指承K後で、 とレより、 といより されまる 機業員を 別等 許違 の可能 提 K 2 ら け だして 達をと付きした。 修算は 学 理程 額 け 負 い 業者の 税業員を 告訴するかり K、解約の結果、 失業 レ た税業員 K 対しては、 他の再載場への 款業 幹続を提供してきた!! 知種後類Kよって遂行を出ている衛生業務か、布食116号、 オノ3条K基プタ、窒息サービスとよるでいると比っれて、組合幹部は十分知りつくしていたことは疑う余地町るい、とらん一ラー中佐は強調した。その美以與しては、いかけるる設解をあ来然以務でため特別の努力がけるまれていた、と同中佐は語っている。 脅血的アメストライキが、南台よれた前秋、組合幹部と連絡できとり、 合象園陸厚返療施設で選弦ストを決行すれば、同じル管理 契約は解約をいること以下るると通告した。これは衛生基準の 能持を保証すると場から必要な措置であった、と同スポークスマンは付きした。

在弦米陸軍報道部長は、津四種後業員は近尾用金である

13十負い業者の豪佐である美をくりかえし強調した、競り負い業者
か組合と合意 K達するとかできてるい場合 Kはいつです。その
契約はストライドによる業務不顧行のため解約よりる可能超
かあること同報道部長は述やている。業務解約は使用者の
ためたかするられる中間は、後業員のため、大あするらするいりが使は、

31十負い業者が卑豫、K対し継続的、根後すると契約をあり
している業務 Kは何以ら介入することでるく、その契約を衰失立せたり、
まを従業員の仕事を危険、K陥りたりすることでるく、次の初週違奏。
を解決する義務がある。『契約が業務不履行 Kより解約 なり
こいる以上、これらのスト参加、従業員は、直接 買 Kよって雇的 りん
ことは一度もするいので、彼らを他の職場で引き続き採用すや
をめるかを決めることはその請す負い業者である使用者の責任
である。

解教後の入礼が続き、人関する説明が当たり、ウルーラー中佐は、入礼は通常の程行として他の請す負い業者を招いる行うかり、新い、契約は説命へってる強礼されていることを明らかたした。ある契約が業務不履行かまたは法律違反を理由、解約まれる場合といる。解約された額ず負い業者のとの後業員のもの入れ、多加することはできてい、陸軍病院のしいに管理契約が解約された時、同入礼が観を終れば、新規請す負い業者以対しては、 建程病院の律行生基準で名於、陥れた違法ストライチに参加した。 前後業員の復稿は認められて3いると、とついるも通達した。

全界外部は、前沿四種機業員の複形的を許足て重石が、 陸軍当局は、組合か違法ストを行けるでを結果、解雇主州不能業員以 以対する意とはするい。しかしけるから、解雇主州不能業員以 対する意とはするい。とれから在疏米陸軍は四軍公司労仂 委員長 A·J·ジェーコンソン大佐以対し、岩園民政府労仂局の 協力を得て、解雇主州不後業員を重要産業以外の語中負い食社の 適当する仕事以就轉發をするよう指示した。しかしたから、 全學第 はこの設定 報文 斡旋を拒否し、これら解雇主州不後業員を フリカンペスト・コントロール食社の後業員として元の医療センターの 一般 へ後 教育を認める好き渡し し続けている。信頼すぐを 報告によると、アメリカン・ペット・コントロール食社の役員は、 前四ル管理依業員はかつと同社、勤務したことはするい中的とで、 亨麗賞以外の形成場のあれば、同社の供業員とは採用することかってきる旨、組合幹部K対し通知したという、全量分の指導者違は、 失業中の組合員K対するこの課職幹疑さまた非否した。

金電岩は、前年四種病院にい管理機類を、知者かり1968年は月2日大鉛まった違弦スト以前以就いていた同じ財場 K複職させて3ければて3らて3いと公言している。

新規請す負い業者である 3人力と、つくれ、コントロール会社は病院の新しいらい言理契約の落扎後まがする、70人の設計中心以中書を受け取っていた、とらイーラー中佐は遊れている。しかしてもから、全軍労の脅迫かあって、何人かの応募者は就事なる場合によいる。 現在、新規請す負い業者がたる軍労によって 圧力をかけられているか、3月20日には約ク上人の全、運労同調者か一号線にある同請す負い業者の事務所を包囲した、現在、合果同降軍を乗セレイーにはアリカン・ヘスト・コントロール会社の後業員か、从人働らいている。新規後業員の就事がを妨害したり、また、前病院請す負い業者の後業員が要差でめるの他の請す負い会社へ放職しらしといるのを妨害したりする全軍労の解析になからず、その全定員は一週向以内に行う全軍労の解析になからず、その全定員は一週向以内に行う之間分ととによるを、33とう対している。

童要産業K従事する請す負い業者の後業員の出るを名後K 陥れているストライキを全軍劳みな指導したことは最も遺版と すべきことであるか、しかし、解雇すめた後業員K対してはかの職場 への散職幹疑が提供されて至たし、また、在我米陸軍は極めて 夏犬は、措置を取ってまた、上在我米陸軍報道部屋は速かでいる。 電景は、前後業員の他の職場への就職を認めず、その食業中の 報合員K対する食どの就職等斡旋を執拗K だをして至ているので、 社級米陸軍は、この問題は分や食く組合内部の問題でと見てよして 113,と同報道部長は結んでいる。

-5.